

## Breast me Cervical Cancer Treatment Program (BCCTP, Prokramen Sefeien Cancer non Tut me Cervical) Taropwen Amasow me Emwen

Me mwen emon epwe tufichin aia aninisin ewe Breast me Cervical Cancer Treatment Prokram (BCCTP), epwe akomw:

- Oponuweta ekewe wiwita seni ewe Oregon Breast me Cervical Cancer Prokram;
- A pin chuuri doktor nge ra ereni pwun epwe angei sefeien cancer non tuun ika cervical, ika ren pwan och semwen mi afisata cancer;
- Esapw mwo tori 65 ier;
- Esapw wor an insur ren tumwunun manaw mi wisen monatiw momon ewe sefei; an insur epwe:
  - Pusin an ika mwichen insuren tumwunun manaw
  - Medicare;
  - Oregon Health Plan (Medicaid);
  - Insur seni Armed forces (Pekin Sounfiu)
  - Family Health Insurance Assistance Program (FHIAP, Prokramen Aninisin Insur faniter Tumwunun Famini);
  - Oregon Medical Insurance Pool (OMIP, Kachuun Insuren Sefei non Oregon).

Chechemeni: Ika pwun esapw wor insur epwe caferini momon *sefei* ren ewe semwenin cancerin tut ika cervical cancer, iwe ewe araams mei chuen tongeni epwe elichipon ren BCCTP.

Ika emon aramas a tufich epwe aia, repwe akomw amasowa ena taropwen amasow ren sefei. Ika pwun resapw niwin ika wato ei taropwe iwe esapw sopwosopw nour aninisin sefei.

- Manip repwe eisini pwun epwe amasow ngeni pwan och prokramen sefei. Pwun epwe fat ika repwe tongeni aia aninis seni pwan och prokram.
- Ika pwun emon aramas a apasa pwun I emon U.S citizen iwe epwe pwan awora pisekin pwarata ren an emon citizen ika chon winipos.
- Ika pwun emon aramas a apasa pwun esapw I emon U.S citizen iwe epwe pwan awora pisekin pwarata mi afata porousen an immikrason. Ir mei tongeni finata pwun resapw awora ei pisekin warata ren porousen ar immikrason ika pwun esor nour taropwen. Ren ei wewe, ir mei chuen chok tongeni elichipon ren aninisin Healthier Oregon. Aninisin Healthier Oregon mi wewe ngeni chok unusen aninisin OHP iwe mei pwan pachonong sefeien cancer. Ren sopwosopwen porous, fisit [Oregon.gov/HealthierOregon](https://Oregon.gov/HealthierOregon).

Ei aramas epwe awora namban nour Soson Security (SSN). Ei namban SSN mi pesepes faniten aramas meinisin mi amasow ngeni ekei aninisin sefei ika pwun mei worn our. En mei tongeni amasow ngeni ekei aninisin sefei ika mwo pwun esapw worn our SSN. Ika ke mochen emon epwe anisuk ne amasow noumw SSN, am mi tongeni anisuk. En mi tongeni kekeri kich ren 1-800-699-9075. En mi tongeni fisit [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), ika kekeri ewe Social Security Administration ren 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778).

### **Ka tongeni kuta pwungun omw kapas eis won**

<https://www.oregon.gov/oha/HSD/OHP/Pages/BCCTP.aspx> ika kekeri ewe OHP Aninisin Kastemer ren 1-800-699-9075 (TTY 711). Eisinir ren ewe Mwichen BCCTP.

### **Katowun pwung ngeni aninisin sefei**

Emon mi tingor me aia ekewe aninisin sefei, mi fangono ngeni Oregon Health Authority (OHA, Chon Nemenem won Tumwun Manaw non Oregon) ar pwung ren ekewe aninisin sefei pwan no ngeni ekoch ren pekin momon ekewe sefei me tumwun. Ei a mwut ngeni OHA repwe kuta momon seni me nukun ren ekewe wiiser repwe monatiw momon ekewe aninis me sefei mi tori ewe aramas.

### **Porousen Estate klaim**

Ika pwun emon aramas a mano, ewe Oregon Department of Human Services me ewe Oregon Health Authority (ODHS|OHA) ra tongeni angei moni seni an ewe aramas estate (*usun mi aweweno non ORS 414.104*). Ei ukukun moni ra tongeni angei epwe tori ewe ukukun fite momon ewe aninis mi tori ewe aramas murin an tori ier 55. Ika ei aramas mi nomwuno non neenien tumwun (*usun mi aweweno non OAR 461-135-0832*) iwe non ewe raanin an mano, momon ekewe tumwun sefei mi tori me mwen an tori ier 55 epwe pwan katowu. Ei moni epwe wisen monisefani ekewe aninisin sefei epwe katowu seni an ewe aramas estate nupwen a mano. Ika pwun ewe aramas mi wor punuwan mi chuen manaw, ika esapw wor klaim tori an epwe mano. Ika pwun mi wor noun semirit mi manaw nge resan tori ier 21, iwe esapw wor angangen klaim. Ika pwun mi wor noun semirit mi manaw nge mi wor terir, iwe esapw wor angangen klaim (ORS 115.125).

### **Namban Soson Security**

Ei namban Soson Security (SSN) mi pesepes faniten chomong aramas mi amasow ngeni aninisin sefei (42 USC Sec.1320b-7). Aian ei SSN epwe no ngeni:

- Pwun esapw wor chon aia ekei aninis fan ruu me non ekoch imw;
- Katon meni tapin aninis ewe aramas a tongeni aia;
- Siwini chomong keis me non ew chok fansoun;
- Angei sefani monien aninis ika pwun a nuseni keukun;
- Epwe weweno chok ach rekort me ar federal me state. Awewe ren, Unemployment Compensation (Momon Aninisin Rese Angang), Internal Revenue Services, Medicaid me rekort seni Soson Security;
- Ioni porousen chon angang me research. A pwan anisi nouch chon for onuk me achensi an epwe ochuno ekewe aninisin aramasen non Oregon.

**Porousen Esor-Nifinifin**

The Oregon Department of Human Services (ODHS) me ewe Oregon Health Authority (OHA) rese nifinifin ngeni aramas meinisin Wewen pwun ODHS|OHA repwe anisi aramas meinisin mi tufichin aia esapw wor ekewin me non ar anisi aramas pokiten ier, chon ia, onuwer, fonu ra feito seni, mwan ika fefin, namanam, nukunuk ren politics<sup>1</sup>, terin inis ika chon winin<sup>2</sup>.

En mi tongeni filini noumw taropwen oturutur ika ke mefi nge DHS ika OHA mi nifinifin ngonuk ren ekei wewe. Ika ke mochen filini och oturutur, en mi tongeni kokori ika mak ngeni ewe Kepina Ofesin Aninis:

Ofesin Advocacy an Kepina

500 Summer St NE, E17

Salem, OR 97301

503-945-6904, 1-800-442-5238, TTY 711

Email: [DHS.INFO@ODHSOHA.OREGON.GOV](mailto:DHS.INFO@ODHSOHA.OREGON.GOV)

“Anonopokuw angangen aninis ew onnuk!”

---

<sup>1</sup>SNAP aramas mei kawor aninis ngenir mei wor tumwunun an esapw wor angangen asokafesenr ren met pekin politic ir mei nukuw non.

<sup>2</sup>Sokkun napanapen inisum mei tumwun meren ewe onukun State ren Oregon, nge esapw ren onnukun federal.

**An chon amasow pwung**

- Kopwe eis porousen ekewe OHA prokrak, momon me aninis.
- Kopwe amasow ngeni ekewe OHA prokram.
- Repwe anisoch ngonuk resapw nifinifin ngonuk.
- Repwe anisoch ngonuk ika mei wor terumw me fan ewe onukun Americans with Disabilities Act.
- Kopwe chipwang epwe katowu porousomw ngeni OHA ika pwun ese pesepes me fan onuk.
- Kopwe tingor pwun epwe wor noumw risit ren iteiten taropwe mi tori OHA.
- Kopwe fos ngeni ewe aramas chon nemenem.
- Kopwe tingor arongorong ren met mi fis ika kese tipeyew ngeni. Mi kawor 45 raan seni ena ran won ei esinesin omw kopwe fori ei. Ena tingor epwe nomw won ena taropwen Tingoren Arongorong (DHS 443). Ei taropwe mi kawor me non ekewe ofesin OHA. Ekana chon angangen ekana ofes ra tongeni anisuk ne amasowa.
- Omw kopwe sinei ika en mi tongeni aia ekewe aninis me non 45 ran.

**Wiisen ewe chon amasow**

- Awora enet, pwungun, me unusochun porous.

- Repotei met mi kasiwin me non 10 ran:
  - Kasiwinin atres;
  - Kasiwinin non omw pekin caferin tumwunun sefei (Medicare, private insur, etc.);
  - Repotei ika pwun ka pwopwo.
- Ika kopwe repotei och ekesiwinin porous kekeri ewe OHP Aninisin Kastemer ren 1-800-699-9075.
- Ereni noumw daktor ika chon awora omw tuwun ika mei wor caferin tumwunun sefei me mwen nounou noumw na ID karten sefei.

**Ren ai sainei ei taropwe:**

- Uwa mwut ngeni OHA repwe rifuwini ei rekort ren pekin tumwunun sefei. Uwa mwut ngeni OHA repwe fangono ai kewe rekorten tumwunun sefei ngeni noun OHA kewe kontrak me nour chon awora.
- Uwa weweiti ewe porousen estate klaim.
- Uwa weweiti ai pwung me wiisei usun mi mak me asan.
- Uwa weweiti ewe porousen soson security.

Uwa apwungu pwun ena porous uwa wanong me non ei taropwen amasow mi enet, pwung me unusoch tori ukukun keukun ai sine.

Ei taropwe mi tongeni kawor ngonuk ika ke tingor me non och pwan nikinik faniter aramas mi ter ika me non pwach och fosun fonu me nukun Fosun Merika ngenir aramas mi keuk ar sine Fosun Merika. Ika ke mochen tingor ei taropwe me non pwan och nikinik ika fosun fonu, kekeri Oregon Health Plan (OHP) ren 1-800-699-9075 ika TTY 1-800-735-2900

## Breast me Cervical Cancer Treatment Program (BCCTP, Prokramen Sefeien Cancer non Tut me Cervical) Taropwen Amasow me Emwen

**Paichen:** Kose mochen amasowa ei kinikinin ika ke mochen amasow ngeni aninisin sefei seni BCCTP

### Sopwan 1 — Pekin Paichen

Iten ewe chon amasow:			Raan:
Raanin uputiwan:	Namban Soson Security:	Namban fon:	Fon ren messaich

Ian re nonomw ian

Street:	City:	State:	ZIP code:

Mailing atres: *(ika mei sokono)*

Street:	City:	State:	ZIP code:

Saisin famini: *(Epwe pachonong en, punuwomw me noumw semirit ika ir rekan nomw remw, iwe aramas meinisin en mi wanong non noumw takisis)* \_\_\_\_\_

Kapachanapen ukukun noumw moni tonong non ew maram: *(me mwen takisis)* \_\_\_\_\_

Kapachanapen noumw takisis mi dedak iteiten maram ka tongeni klaim won noumw federal takisis return \_\_\_\_\_

En emon U.S Citizen ika National?  Ewer  Apw

Esapw en emon citizen nge mi wor pwungun porousen  Ewer  Apw  
omw immikrason?

Mi wor caferin omw insur ren tumwunun manaw ika  Ewer  Apw  
sefei ese nifin?

Mi pachonong Medicare, private insur, etc.

Ika ewer, met tapin mi caferini? *(Awora kapin noumw insur kart, ika mi wor.)*

Ekei kapas eis me fan epwe finata ika en mi tufich kopwe aia aninisin pwan ekoch OHP prokram.

En inn me sam/aramasen emon semirit (esan mwo tori ier 19) me non imomw?	<input type="checkbox"/> Ewer	<input type="checkbox"/> Apw
En mi pwopwo?	<input type="checkbox"/> Ewer	<input type="checkbox"/> Apw
En mi amasow ngeni aninisin aramas mi wor terir?	<input type="checkbox"/> Ewer	<input type="checkbox"/> Apw
En mi pein amasow nge rese etiwa en ren aninisin aramas mi wor terir?	<input type="checkbox"/> Ewer	<input type="checkbox"/> Apw
En mi kan angei aninisin aramas mi wor terir?	<input type="checkbox"/> Ewer	<input type="checkbox"/> Apw

Uwa fen aneiani ai kewe pwung me wiisei me won paich 2 me 3.  Ewer  Apw

(Siknaicher an ewe chon amasow)

(Raan)

**Chon Awora:** Nupwen ka wes ne aneiani ena Emwenin Chon Amasow me met mi pesepes, kose mochen amsowa ena kinikinin me fan pwun sipwe katon ika ei paichen epwe toneni aia aninisin BCCTP:

### Sopwan 2 — Pekin ewe Chon Awora

Iten ewe chon awora:	Namban NPI	Tapin angang/laisen:	
Iten pioing:	Namban fon:	Fon ren messaich	
Atres ren street:	City:	State:	ZIP code:

### Kunaen Semwen

<p><b>Tut</b></p> <p><input type="checkbox"/> Semwenin cancer non tut</p> <p><input type="checkbox"/> Ductal carcinoma non situ (DCIS)</p>	<p><b>Cervical:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ese ukuno CIN 1 (<i>mi fis non nakatamen ukukun 18 maram</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> CIN 2 ika CIN 3</p> <p><input type="checkbox"/> Semwenin cervical cancer</p> <p><input type="checkbox"/> Adenocarcinoma non situ (AIS)</p> <p><input type="checkbox"/> Carcinoma non situ (CIS)</p>
<p>Raanin ewe chuuri doktor: _____</p> <p>(Iei ewe raan a fis ewe angangen sefei a pwarano pwun mei tori cancer.)</p> <p>Ewe paichen mi wor an niwinimangen sefei ren bills faniten an sefei ika <input type="checkbox"/> Ewer <input type="checkbox"/> Apw semwen?</p> <p>Ika ewer, meeni raan a poputa ekewe bills: _____</p> <p>Ewe paichen epwe elichipon me non ena raan mi mak asan? <input type="checkbox"/> Ewer <input type="checkbox"/> Apw</p>	

**Print-ini**

**Mina sefani  
taropwe**

Ngang mi mochen upwe angei ena namban ID me kawor me won  Ewer  Apw  
fon:

Namban fon: \_\_\_\_\_

Iten ion kopwe kekeri: \_\_\_\_\_

Ren ai sainei me fan, uwa pwarata pwun ewe paichen mi elichipon me fan ekewe maken emwen me won ewe aewin paich non ei taropwe, ekei porous mi atetenetiwi me non ei kinikin mi enet me unusoch iwe mei pwan wo rai tongeni non wiisei ai upwe makeitiw kunaiei.

\_\_\_\_\_  
*(Siknaicher an ewe chon awora)*

\_\_\_\_\_  
*(Raan)*